

**Archivado:** Viernes 6 de febrero de 2026 9:13:24 AM

**De:** [Matt Breuer](#)

**Enviado:** Jueves 5 de febrero de 2026 6:10:19 PM

**Para:** [bchen@aqmd.gov](mailto:bchen@aqmd.gov)

**Cc:** [Sarah Phillips](#)

**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

**Importancia:** Normal

**Sensibilidad:** Ninguna

---

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

---

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de condensados característicamente peligrosos del pozo número CV-2311 en la cuadrícula 184.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

0. El derrame se descubrió el 4 de febrero de 2026 aproximadamente a la 4:15 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron condensados característicamente peligrosos del pozo número CV-2311 en la cuadrícula 184 sobre la tierra que está sobre el revestimiento. Los lixiviados del derrame no ingresaron al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

0. Anthony Braz

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, se removió inmediatamente la tierra impactada.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

0. En base a lo que sabe actualmente Chiquita, mientras un contratista estaba trabajando en una línea de condensados que había sido desconectada para reparación, la bandeja de contención que recoge los condensados se volcó inadvertidamente cuando ocurrió un cambio inesperado en el revestimiento, haciendo que se derrame líquido sobre la tierra que está sobre el revestimiento. Chiquita atribuye este derrame a un error del operador externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

1. Chiquita estima de forma conservadora que se fugaron menos de 2 galones de condensados característicamente peligrosos en la tierra que está sobre el revestimiento.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, la tierra impactada se colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 15 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a ser implementadas, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

0. Chiquita analizó la concientización situacional y el uso adecuado de contención secundaria durante las actividades de reparación con el contratista externo.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

0. Un contratista externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

1. Chiquita no proporciona capacitación a sus contratistas; pero se analizan con regularidad las prácticas apropiadas para minimizar el potencial de fugas y derrames. Se capacitó al personal de Chiquita sobre las operaciones para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita no ha podido determinar si el contratista externo previamente estuvo involucrado en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

**Matt Breuer, PE**

Gerente Ambiental de la Región  
Waste Connections - Región Occidental  
425-414-2903 (móvil)